

# wellion® CALLA*mini*



## HANDBUCH

Sehr geehrter Wellion CALLA Mini Benutzer,

Danke, dass Sie sich für das Wellion CALLA Mini Blutzuckermesssystem entschieden haben, um Ihren Blutzuckerspiegel zu überwachen. Das Wellion CALLA Mini Blutzuckermessgerät wurde entwickelt, um genaue Ergebnisse zu liefern und einfach in der Anwendung zu sein.

Bei der Entwicklung Ihres neuen Wellion CALLA Mini Blutzuckermessgerätes wurde großer Wert darauf gelegt, Ihr Leben durch mehr Annehmlichkeit und Genauigkeit zu erleichtern. Die No Code Funktion verhindert, dass Fehler auftreten, die beim Kodieren passieren könnten und stellt sicher, dass Ihre Messergebnisse bei jeder Messung korrekt sind. In diesem Handbuch finden Sie alle Informationen, die benötigt werden, um Ihr neues Messgerät zu verwenden und zu warten. Bitte lesen Sie es sorgfältig durch.

Das Wellion CALLA Mini Blutzuckermessgerät stellt ein tragbares, batteriebetriebenes Messgerät dar, das von Diabetikern und medizinischem Fach-

personal dazu benützt wird, die Glukose-Konzentration im Vollblut zu ermitteln.

Verwendungszweck: Die Wellion CALLA Mini Blutzuckermessgerät ist für die quantitative Messung von Glukose aus frischem kapillärem Vollblut von der Fingerbeere entwickelt. Die Messung erfolgt außerhalb des Körpers (In-vitro-Diagnostika). Das Wellion CALLA Mini Blutzuckermessgerät ist sowohl für Selbstmessung für Menschen mit Diabetes als auch für den professionellen Einsatz von medizinischem Fachpersonal in einem klinischen Umfeld bestimmt, als Hilfsmittel zur Überwachung des Blutzuckerspiegels bei Diabetes Mellitus. Es ist nicht zur Verwendung für die Diagnose von Diabetes oder zur Verwendung bei Neugeborenen bestimmt.

#### WICHTIG:

- Dehydration: Schwere Dehydratation kann zu ungenauen Blutzuckermessergebnissen führen. Wenn Sie vermuten, dass Sie stark dehydriert sind, wenden Sie sich sofort an Ihren Arzt.

- Hämatokrit Bereich: Ein Hämatokrit Bereich, der höher als 55% oder niedriger als 30% ist, kann zu ungenauen Blutzuckermessergebnissen führen.
- Nicht für den Einsatz bei Neugeborenen vorgesehen.
- Patienten unter einer Sauerstofftherapie könnten ungenaue Ergebnisse erhalten

Bei Fragen oder Wunsch nach mehr Information wenden Sie sich bitte an unseren autorisierten Fachhändler oder rufen Sie unsere Homepage auf.

Österreich: (+43) 02626 / 64 190    [www.wellion.at](http://www.wellion.at)  
Deutschland: (+49) 0351 / 253 887 0    [www.wellion.eu/de](http://www.wellion.eu/de)

Wir bedanken uns nochmals, dass Sie sich für das Wellion CALLA Mini Blutzuckermessgerät entschieden haben.

## IHR NEUES BLUTZUCKERMESSSYSTEM

In Ihrem Wellion CALLA Mini Blutzuckermesssystem Set sind folgende Bestandteile enthalten:

Wellion CALLA Mini Blutzuckermessgerät

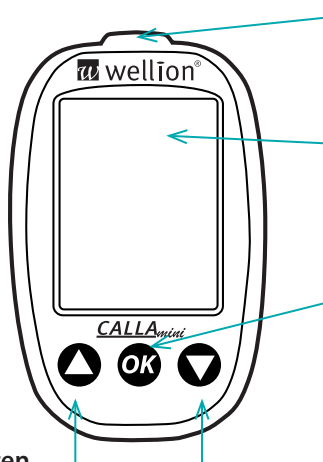
Wellion Stechhilfe

10 Wellion Lanzetten

Kompakte Tasche

Handbuch

## Das Wellion CALLA Mini Messgerät



### Öffnung für den Teststreifen

Führen Sie einen Teststreifen ein um das Messgerät einzuschalten

### Anzeige des Messgerätes

Zeigt Ihre Blutzuckerwerte, gespeicherte Werte, Durchschnittswerte und andere Meldungen.

### OK Taste

Drücken und halten Sie die OK Taste, um das Messgerät ein- und auszuschalten.

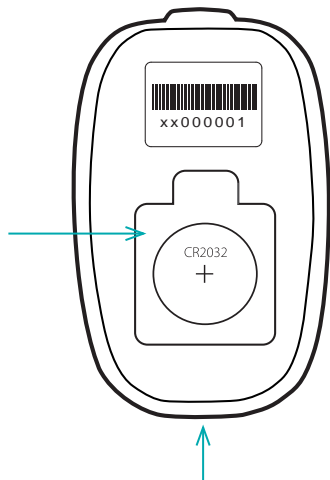
### Pfeiltasten

Drücken Sie die Pfeiltasten um in den Einstellungs-Modus zu wechseln, um durch gespeicherte Ergebnisse und Durchschnittswerte zu blättern oder um Einstellungen des Messgeräts zu verändern.

## Das Wellion CALLA Mini Messgerät

### Batteriefach

Enthält eine 3V Lithium Batterie (CR2032).



### PC Schnittstelle

Stecken Sie das Datenkabel an, um Ergebnisse auf einen PC zu übertragen (Datenkabel und Software sind separat erhältlich\*).

\* Das korrekte Auslesen Ihrer Daten kann nur mit dem Original Wellion CALLA USB Kabel mit Micro-USB-Anschluss gewährleistet werden.

## Der Wellion CALLA Blutzuckerteststreifen

Ende für die Blutprobe  
Tragen Sie Blut oder  
Kontrolllösung hier auf



Kontaktpunkte  
Führen Sie dieses Ende in  
die Teststreifenöffnung  
des Messgerätes ein

Wellion CALLA Teststreifen sind glukosespezifische, biosensor-basierte Teststreifen, die Glukose in kapillärem Vollblut in 6 Sekunden messen können, wobei eine sehr kleine Blutmenge benötigt wird.

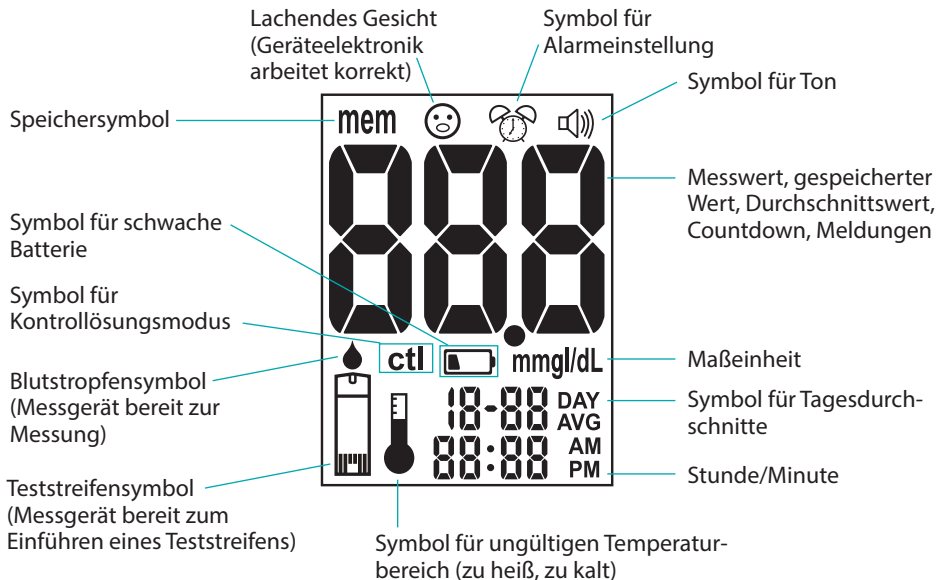
Die No Code Funktion vermeidet Messfehler, die beim fehlerhaften Kodieren oder Kalibrierungsvorgang entstehen könnten. Das Messergebnis ist Plasma-referenziert, wodurch es einfach mit einem Laborergebnis verglichen werden kann. Wird zu wenig Blut aufgetragen, um einen Test durchzuführen, erscheint eine Warnung, sodass Sie immer sicher sein können, dass jedes angezeigte Messergebnis genau und nachvollziehbar ist.



△ WICHTIG:

- Verwenden Sie ausschließlich Wellion CALLA Blutzuckerteststreifen mit dem Wellion CALLA Mini Blutzuckermessgerät. Teststreifen anderer Hersteller werden vom Messgerät nicht akzeptiert.
- Wellion CALLA Teststreifen reagieren empfindlich auf Feuchtigkeit und Sonnenlicht, daher ist es wichtig, nach jeder Streifenentnahme die Teststreifendose sofort wieder sorgfältig zu verschließen. Bewahren Sie die Teststreifen nur in der Original Teststreifendose auf. Bewahren Sie unbenutzte Teststreifen NIEMALS außerhalb der Dose auf.
- NICHT WIEDERVERWENDEN. Teststreifen können nur einmalig verwendet werden.
- Entsorgen Sie benutzte Teststreifen und Lanzetten sorgfältig in geeigneten Abfallbehältern.

## Anzeige des Messgerätes



## EINSTELLEN IHRES NEUEN GERÄTES

### Einlegen (oder Wechseln) der Batterien

Vor der ersten Inbetriebnahme Ihres Wellion CALLA Mini Messgerätes oder bei der Anzeige des Batteriesymbols  müssen Batterien eingelegt werden.

Benötigtes Material:

Ihr Wellion CALLA Mini Messgerät

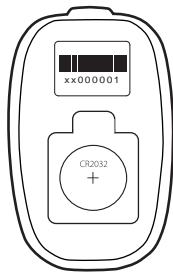
Eine CR2032 3V Lithium Batterie (im Geräteset enthalten)

1. Schritt:

Entriegeln Sie den Verschluss am Batteriefachdeckel.

2. Schritt:

Legen Sie eine neue Batterie in die Halterung mit dem „+“-Zeichen nach oben. Befestigen Sie nun wieder den Batteriefachdeckel.



⚠ HINWEIS:

- Das Datum und die gespeicherten Werte werden nicht gelöscht, wenn die Batterien gewechselt werden.
- Wenn Sie das Messgerät nach einem Batteriewechsel zum ersten Mal wieder einschalten bzw einen Teststreifen einführen, müssen Datum und Zeit einmalig kurz bestätigt werden. Wenn Datum und Zeit korrekt eingestellt sind, drücken Sie OK um zu bestätigen. Wenn Datum und Zeit falsch sind, stellen Sie diese neu ein.
- Entsorgen Sie gebrauchte Batterien entsprechend den lokalen Vorschriften.

## Einstellen von Zeit und Datum

Benötigtes Material:

Ihr Wellion CALLA Mini Messgerät

△ HINWEIS:

- Wurden Datum und Zeit am Wellion CALLA Mini Messgerät nicht eingestellt, werden Messergebnisse und Kontrolllösungswerte nicht gespeichert.

1. Schritt: Drücken und halten Sie die OK Taste um das Messgerät einzuschalten.
2. Schritt: Beim Loslassen der OK Taste führt das Messgerät eine automatische Systemkontrolle durch. "☺" erscheint am Display und Sie befinden sich im Hauptmodus.

Wenn eine Fehlermeldung erscheint, wenden Sie sich bitte an das Kapitel "Problembeseitigung"

Nachdem das blinkende Teststreifen Icon erscheint, drücken Sie zweimal die Pfeiltaste ▲ bis am Display das Uhr-Symbol 🕒 erscheint.

### 3. Schritt – Einstellen des Jahres:

Drücken Sie die OK Taste, um zur Einstellung von Datum und Uhrzeit zu gelangen. Das aktuelle Jahr blinkt. Wählen Sie mit Hilfe der ▲ oder der ▼ Taste das korrekte Jahr aus. Bestätigen Sie Ihre Wahl durch Drücken der OK Taste und fahren Sie mit der Einstellung des Monats fort.

### 4. Schritt – Einstellen des Monats:

Der aktuelle Monat blinkt. Wählen Sie mit Hilfe der ▲ oder der ▼ Taste den korrekten Monat aus. Bestätigen Sie Ihre Wahl durch Drücken der OK Taste und fahren Sie mit der Einstellung des Tages fort.

#### 5. Schritt – Einstellen des Tages:

Der aktuelle Tag blinkt. Wählen Sie mit Hilfe der ▲ oder der ▼ Taste den korrekten Tag aus. Bestätigen Sie Ihre Wahl durch Drücken der OK Taste und fahren Sie mit der Einstellung des Zeitformates fort.

6. Schritt – Einstellung des Zeitformates (12h/24h): Das aktuelle Zeitformat blinkt. Wählen Sie mit Hilfe der ▲ oder der ▼ Taste das korrekte Zeitformat aus. Bestätigen Sie Ihre Wahl durch Drücken der OK Taste und fahren Sie mit der Einstellung der Stunde fort.

#### 7. Schritt – Einstellung der Stunde:

Die aktuelle Stunde blinkt. Wählen Sie mit Hilfe der ▲ oder der ▼ Taste die korrekte Stunde aus. Bestätigen Sie Ihre Wahl durch Drücken der OK Taste und fahren Sie mit der Einstellung der Minuten fort.

#### 8. Schritt – Einstellung der Minuten:

Die aktuelle Minute blinkt. Wählen Sie mit Hilfe der ▲ oder der ▼ Taste

die korrekten Minuten aus. Durch Drücken der OK Taste bestätigen Sie Ihre Wahl und verlassen die Zeiteinstellung.

Führen Sie einen Teststreifen ein, wenn Sie eine Messung durchführen wollen, oder schalten Sie das Messgerät aus, indem Sie die OK Taste drücken und festhalten, bis auf der Anzeige OFF erscheint.

⚠ HINWEIS:




- Sie können jederzeit - auch während Sie sich im Einstellungsmodus befinden – einen CALLA Teststreifen einführen, wenn Sie eine Messung durchführen wollen. Bis dahin vorgenommene Veränderungen werden vom Messgerät gespeichert.



## EIN/AUSSchalten des Tons

Das Wellion CALLA Mini Messgerät wird mit EINgeschaltetem Tonmodus ausgeliefert. Wenn Sie den Ton wegschalten, könnten Sie wichtige Informationen von Seiten des Messgerätes versäumen – wie zum Beispiel Bestätigungen oder Fehlermeldungen.

Benötigtes Material: Ihr Wellion CALLA Mini Messgerät

1. Schritt: Blättern Sie durch die Einstellungen, bis Sie zur Ton-Einstellung kommen. Drücken Sie die OK Taste um die Toneinstellung auszuwählen. Das Ton Symbol  ist sichtbar und der aktuelle Status der Toneinstellung wird auf der LCD Anzeige dargestellt.
2. Schritt: Schalten Sie den Ton mit Hilfe der   Tasten ein oder aus. Bestätigen Sie Ihre Wahl mit der OK Taste.

Führen Sie einen Teststreifen ein, wenn Sie eine Messung durchführen wollen, oder schalten Sie das Messgerät aus, indem Sie die OK Taste drücken und festhalten, bis auf der Anzeige OFF erscheint.

⚠ HINWEIS:

- Man kann jederzeit während des Setups durch Einführen eines Teststreifens eine Messung durchführen. Bis dahin vorgenommene Veränderungen werden vom Messgerät gespeichert.

## Einstellen der Alarme

Ihr Wellion CALLA Mini Messgerät bietet 3 einstellbare Alarme. Werksseitig sind alle Alarme ausgeschaltet. Folgen Sie den nächsten Schritten, um die Alarme einzustellen.

Benötigtes Material:

Ihr Wellion CALLA Mini Messgerät

1. Schritt: Wählen Sie mit Hilfe der ▲ oder der ▼ Taste im Einstellungs-  
menü das blinkende Symbol für Alarmeinrichtung aus.
2. Schritt: Durch Drücken der OK Taste gelangen Sie in das Alarmein-  
richtungsmenü für Alarm 1.
3. Schritt: Die aktuelle Einstellung (OFF/ON) blinkt. Drücken Sie ▲ oder  
▼ um die Einstellung zu ändern und Alarm 1 EIN (ON) oder AUS (OFF) zu  
schalten.
4. Schritt: Ist ON ausgewählt, wird beim Drücken der OK Taste die Uhrzeit  
aufgerufen. Drücken Sie ▲ oder ▼ um die Einstellung der Stunde zu  
ändern. Drücken sie OK um Ihre Auswahl zu bestätigen.

5. Schritt: Drücken Sie ▲ oder ▼ um die Einstellung der Minute zu ändern. Drücken sie OK um Ihre Wahl zu bestätigen.

⚠ HINWEIS:

- Ist OFF ausgewählt, wird beim Drücken der OK Taste zum nächsten Alarm weitergeblättert.
- Nach dem Verlassen der Einstellungen zeigt Ihnen das dauerhaft sichtbare Alarmsymbol an, dass ein Alarm eingestellt ist.

## TEST MIT KONTROLLÖSUNG

Der Zweck eines Tests mit Kontrolllösung ist es, die Leistung des Wellion CALLA Mini Blutzuckermessgerätes sicherzustellen, indem man das Messergebnis der Kontrolllösung mit einem definierten Glukose-Zielbereich abgleicht.

Es wird empfohlen, in folgenden Situationen einen Test mit Kontrolllösung durchführen:

- Beim ersten Verwenden des Messgeräts
- Beim Öffnen einer neuen Packung von Teststreifen
- Wenn die Teststreifendose eine Zeitlang offen gestanden ist
- Wenn das Messgerät zu Boden gefallen ist
- Wenn Sie vermuten, dass Ihr Messgerät und die Teststreifen nicht ordnungsgemäß funktionieren
- Wenn die Blutzuckermessergebnisse nicht widerspiegeln, wie Sie sich fühlen
- Um den Messvorgang zu üben


Benötigte Materialien:


Ihr Wellion CALLA Mini Messgerät

Wellion CALLA Kontrolllösung Level 0/1/2

Einen neuen Wellion CALLA Blutzuckerteststreifen

**⚠ WICHTIG:**

- Verwenden Sie ausschließlich Wellion CALLA Glukose-Kontrolllösung für Wellion CALLA Teststreifen. Kontrolllösungen anderer Hersteller führen zu ungenauen Ergebnissen.
- Überprüfen Sie immer das  Ablaufdatum. Verwenden Sie KEINE abgelaufenen Kontrolllösungen.
- Vermerken Sie das Öffnungsdatum auf der gerade geöffneten Kontrolllösungsflasche; entsorgen Sie den Rest der Kontrolllösung 3 Monate nach dem ersten Öffnen.
- NICHT EINFRIEREN. Lagern Sie Kontrolllösungen bei Raumtemperatur.
- Verwenden Sie keine abgelaufenen Teststreifen. Überprüfen Sie das Ablaufdatum, das auf der Teststreifendose und der Verpackung aufgedruckt ist.
- Verwenden Sie Teststreifen unmittelbar nach Entnahme aus der Dose.

- Verschließen Sie den Deckel der Teststreifendose immer unmittelbar nach der Entnahme eines Teststreifens und vergewissern Sie sich, dass er fest sitzt.
- Verwenden Sie keine feuchten, verbogenen, zerkratzten oder beschädigten Teststreifen.
- Keinem direkten Sonnenlicht oder Hitze aussetzen. Bewahren Sie die Teststreifendose an einem trockenen, kühlen Ort auf.
- Vermerken Sie das Öffnungsdatum auf dem Etikett der Teststreifendose. Entsorgen Sie die Dose und restliche Teststreifen sechs Monate nach dem ersten Öffnen.
- Führen Sie die Messung zwischen 10°C und 40°C durch. Wird auf dem Messgerät  angezeigt, bringen Sie es in eine Umgebung mit einer Temperatur zwischen 10°C und 40°C und warten Sie etwa 10 bis 15 Minuten mit der Messung, damit das Gerät die Umgebungstemperatur erreicht. Außerhalb des Temperaturbereichs kann das Messgerät keine Messung durchführen.

1. Schritt: Führen Sie einen Wellion CALLA Blutzuckerteststreifen in das Messgerät ein. Stellen Sie sicher, dass die Kontaktpunkte des Teststreifens vollständig in das Gerät eingeführt wurden. Verschließen Sie die Teststreifendose sofort nach Entnahme eines Streifens.
2. Schritt: "😊" erscheint am Display und Sie befinden sich im Hauptmodus. Warten Sie auf das Teststreifen- und blinkende Blutstropfensymbol auf der Anzeige.
3. Schritt: Platzieren Sie einen Tropfen Wellion CALLA Kontrolllösung auf einer sauberen, trockenen, nicht saugenden Oberfläche. Versuchen Sie nicht, Kontrolllösung direkt von der Flasche auf den Teststreifen aufzubringen. Verschließen Sie das Kontrolllösungsfläschchen unmittelbar nach Entnahme des Tropfens wieder.
4. Schritt: Nehmen Sie das Messgerät in die Hand und tauchen Sie die Spitze des Teststreifens in die Kontrolllösung, worauf die Kontrolllösung au-



tomatisch zum Reaktionsfeld des Teststreifens eingesaugt wird. Halten Sie das Messgerät solange in dieser Position, bis ein Piepton zu hören ist.



5. Schritt: Am Bildschirm wird der Countdown angezeigt. Nach 6 Sekunden erscheint das Ergebnis des Tests mit Kontrolllösung auf der Anzeige.

6. Schritt: Vergleichen Sie das angezeigte Ergebnis mit dem entsprechenden Kontrolllösungsbereich, den Sie auf der Teststreifendose aufgedruckt finden. Fällt das Ergebnis nicht in den Bereich, der auf der Teststreifendose aufgedruckt ist, sehen Sie im Kapitel „Fehlerbehebung beim Testen mit Kontrolllösung“ nach.



7. Schritt: Entfernen und entsorgen Sie den gebrauchten Teststreifen ordnungsgemäß. Das Messgerät schaltet automatisch ab, nachdem der Test-

streifen entfernt wurde oder wenn es 1,5 Minuten nicht benutzt wurde. Wiederholen Sie auf die gleiche Art und Weise den Test mit den anderen Kontrolllösungen.

△ HINWEIS:

- Testergebnisse mit Kontrolllösung werden im Messgerät gespeichert und mit einem ctl Symbol gekennzeichnet.
- Testergebnisse mit Kontrolllösung werden nicht zur Berechnung der Durchschnitte herangezogen.
- Teststreifen können NICHT wiederverwendet werden.

## Fehlerbehebung beim Testen mit Kontrolllösung

Befinden sich die Testergebnisse mit Kontrolllösung außerhalb (zu niedrig oder zu hoch) des vorgegebenen Bereiches, könnten folgende Ursachen vorliegen:

### Mögliche Ursachen

- Kontrolllösung eines anderen Herstellers wurde benutzt
- Kontrolllösung nicht bei Zimmertemperatur
- Abgelaufene oder verschmutzte Kontrolllösung
- Beschädigter Teststreifen
- Fehlfunktion des Messgerätes

### Was Sie tun können ...

- Stellen Sie sicher, dass Sie Wellion CALLA Kontrolllösung verwenden.
- Führen Sie den Test bei einer Umgebungstemperatur zw. 10°C und 40°C durch.
- Überprüfen Sie Ablauf- und Öffnungsdatum bei Kontrolllösung und Teststreifen. Wiederholen Sie den Test mit einem neuen Teststreifen. Befinden sich die Testergebnisse noch immer außerhalb des entsprechenden Bereiches, wiederholen Sie den Test mit einer neuen Flasche Kontrolllösung.
- Bleibt das Problem bestehen, wenden Sie sich an Ihren autorisierten Fachhändler.

## MESSEN IHRES BLUTZUCKERS

Nach jedem Einschalten des Messgerätes führt das Messgerät eine Systemkontrolle durch.

Benötigte Materialien:


Ihr Wellion CALLA Mini Messgerät

Einen neuen Wellion CALLA Blutzuckerteststreifen

Stechhilfe mit einer unbenutzten Lanzette

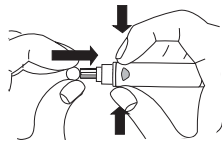
Stellen Sie vor der Messung sicher:

- Stellen Sie das Messgerät ordnungsgemäß ein und führen Sie einen Test mit Kontrolllösung durch. Siehe Kapitel „Einstellen Ihres neuen Systems“ und „Test mit Kontrolllösung“
- Waschen Sie die Hände und die Messstelle sorgfältig mit warmen Wasser und Seife und trocknen Sie sie gut ab.

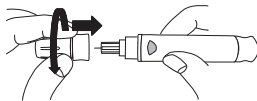
- Führen Sie die Messung bei einer Umgebungstemperatur zwischen 10°C und 40°C durch. Ihr Messgerät kann außerhalb dieser Temperatur nicht messen und zeigt am Display  an. Bringen Sie das Messgerät in eine Umgebungstemperatur zwischen 10°C und 40°C und warten Sie 10 bis 15 Minuten, bevor Sie erneut messen.

## Vorbereitung der Stechhilfe

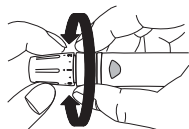
1. Schritt: Schrauben Sie die verstellbare Kappe von der Stechhilfe ab und führen Sie die Lanzette ein, indem Sie sie bis zum Anschlag fest nach unten drücken.



2. Schritt: Drehen Sie die Schutzkappe von der Lanzette ab. Schrauben Sie die verstellbare Abdeckkappe wieder im Uhrzeigersinn auf die Stechhilfe auf.



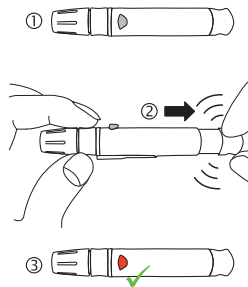
3. Schritt: Passen Sie die Stechtiefe an der verstellbaren Kappe an (1 ist am wenigsten tief, 10 am tiefsten).



#### 4. Schritt:

Halten Sie mit einer Hand die Stechhilfe fest und ziehen Sie die hintere Kappe mit der anderen Hand so lange zurück, bis Sie als Einrastgeräusch ein Klicken hören und die Stechhilfe gespannt ist.

Der Auslöseknopf ist nun rot, so erkennen Sie jederzeit ob die Stechhilfe bereit ist zur Blutgewinnung. Ist der Auslöseknopf nicht rot, ziehen Sie die hintere Kappe nochmals so weit nach hinten, bis der Auslöseknopf rot wird.



#### ⚠ HINWEIS:

- Verwenden Sie jedes Mal eine neue, sterile Lanzette zum Messen, um Verunreinigungen zu vermeiden. Sollten Sie Alkoholtupfer zur Reinigung verwenden, warten Sie bis zum vollständigen Trocknen der Messstelle, bevor Sie die Blutprobe gewinnen.

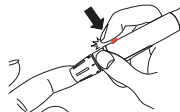
## Durchführung einer Blutzuckermessung

### ⚠WICHTIG:

- Überprüfen Sie das Ablaufdatum, das auf der Teststreifendose und der Verpackung aufgedruckt ist. Verwenden Sie keine abgelaufenen Teststreifen.
- Verwenden Sie jeden Teststreifen unmittelbar nach der Entnahme aus der Teststreifendose.
- Verwenden Sie keine feuchten oder beschädigten Teststreifen.
- Keinem direkten Sonnenlicht oder Hitze aussetzen. Bewahren Sie die Teststreifendose an einem trockenen, kühlen Ort auf.
- Vermerken Sie das Öffnungsdatum auf dem Etikett der Teststreifendose. Entsorgen Sie die Teststreifendose und übrige Teststreifen 6 Monate nach dem Öffnungsdatum.

1. Schritt: Entnehmen Sie einen Wellion CALLA Teststreifen aus der Teststreifendose und verschließen Sie die Dose sofort wieder. Führen Sie den Teststreifen in das Messgerät ein, um es einzuschalten. Warten Sie auf das Teststreifen- und blinkende Blutstropfensymbol auf der Anzeige.

2. Schritt: Pressen Sie die Stechhilfe an die Seite der Fingerspitze und drücken Sie den Auslöseknopf, um zu stechen.



⚠TIPP:

- Massieren Sie leicht Ihre Hand und den Finger Richtung Einstichstelle, um einen Blutstropfen zu erhalten. Vermeiden Sie „Melken“ oder Quetschen rund um die Einstichstellen.
- Stechen Sie seitlich an der Fingerbeere, um Schmerzen zu vermeiden. Verwendung von verschiedenen Einstichstellen vermeidet die Bildung von Narben.



3. Schritt: Tauchen Sie nun vorsichtig die Spitze des Teststreifens in einem leichten Winkel in den Blutstropfen. Der Teststreifen saugt wie ein Strohhalm den Blutstropfen ein. Halten Sie den Teststreifen solange in den Blutstropfen, bis ein Piepton zu hören ist, der anzeigt, dass genügend Blut für die Messung zur Verfügung steht.



4. Schritt: Auf der Anzeige wird der Countdown angezeigt und nach 6 Sekunden erscheint Ihr Messergebnis.

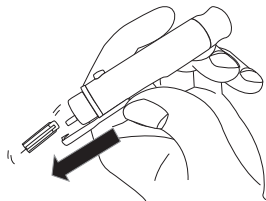
5. Schritt: Entfernen und entsorgen Sie den gebrauchten Teststreifen ordnungsgemäß. Das Messgerät schaltet automatisch ab.



**⚠ ACHTUNG:**

Wird "HI" oder "LO" angezeigt, könnte Ihr Blutzuckermesswert höher als 600 mg/dl (33,3 mmol/l) oder niedriger als 20 mg/dl (1,1 mmol/l) sein. Wiederholen Sie die Messung an der Fingerbeere. Erhalten Sie dasselbe Ergebnis noch einmal, ziehen Sie Ihren Arzt oder medizinisches Fachpersonal zu Rate.

6. Schritt: Entfernen Sie die benutzte Lanzette aus der Stechhilfe. Sie können dafür die Auswurf-taste verwenden, um Stichverletzungen zu vermeiden. Schieben Sie die Auswurf-taste mit dem Daumen nach vorne und ziehen Sie gleichzeitig die Spannhülse nach hinten um die gebrauchte Lanzette auszuwerfen. Entsorgen Sie die Lanzette ordnungsgemäß.



⚠ WICHTIG:

Entsorgen Sie gebrauchte Teststreifen und Lanzetten entsprechend den örtlichen Vorschriften.

## INTERPRETATION IHRER BLUTZUCKERMESSERGEBNISSE

Blutzuckerwerte variieren in Abhängigkeit von Essensaufnahme, Medikation, Gesundheitszustand, Stress und Sport. Der ideale Bereich für Erwachsene ohne Diabetes sollte sein:

- Weniger als 100 mg/dl (5,6 mmol/l) vor dem Essen
- Weniger als 140 mg/dl (7,8 mmol/l) nach dem Essen<sup>1</sup>.

Es ist wichtig, mit Ihrem betreuenden Arzt und medizinischem Fachpersonal über einen für Sie geeigneten Zielbereich zu sprechen.

Referenz:

(1) American Diabetes Association Position Statement: Standards of Medical Care in Diabetes - 2010. Diabetes Care 2010; 33 (Suppl.1): S11-S61.

## Was ist zu tun, wenn Sie einen hohen oder niedrigen Messwert erhalten?

Zeigt Ihr Messgerät Ergebnisse an, die mit „HI“ oder „LO“ gekennzeichnet sind, ODER Ihr Messergebnis liegt über 250 mg/dL (13,9 mmol/l) oder unter 50 mg/dL (2,8 mmol/l) UND Sie fühlen sich schlecht:

- Behandeln Sie Ihren Diabetes entsprechend den Richtlinien Ihres betreuenden Arztes und Diabetesberaters.

Zeigt Ihr Messgerät Ergebnisse an, die mit „HI“ oder „LO“ gekennzeichnet sind, ODER Ihr Messergebnis liegt über 250 mg/dL (13,9 mmol/l) oder unter 50 mg/dL (2,8 mmol/l) UND Sie fühlen sich NICHT schlecht:

- Überprüfen Sie Ihr Messgerät mit Kontrolllösung, siehe Kapitel „Test mit Kontrolllösung“.
- Wiederholen Sie die Messung an der Fingerbeere.
- Erhalten Sie noch immer ein hohes oder niedriges Messergebnis, kontaktieren Sie Ihr medizinisches Betreuungspersonal.

## ABRUFEN GESPEICHERTER WERTE UND DER 7, 14, 21 UND 30 TAGES-DURCHSCHNITTSWERTE

Das Wellion CALLA Mini Messgerät speichert automatisch bis zu 300 Messwerte und Kontrolllösungsergebnisse mit Datum und Uhrzeit. Zusätzlich berechnet das Gerät Durchschnittswerte für 7, 14, 21 und 30 Tage, damit der Verlauf Ihres Blutzuckerspiegels besser kontrolliert werden kann. Die Speicher- und Tagesdurchschnittsfunktion kann nur benutzt werden, wenn Datum und Zeit am Gerät korrekt eingestellt sind, siehe Kapitel „Einstellen Ihres neuen Systems“.

Das Gerät speichert weder Messwerte noch Kontrolllösungsergebnisse, wenn Datum und Zeit nicht eingestellt wurden.

Benötigte Materialien:

Ihr Wellion CALLA Mini Messgerät



1. Schritt: Drücken und halten Sie die OK Taste. "☺" erscheint am Display und Sie befinden sich im Hauptmodus. Nachdem das blinkende Teststreifensymbol erscheint, drücken Sie die Pfeiltaste ▲ einmal, und das "mem" Symbol erscheint in der linken oberen Ecke der Anzeige. Drücken Sie OK um in den Speicher zu gelangen.

2. Schritt: Die Anzeige zeigt das letzte gespeicherte Messergebnis. Mit Hilfe der ▲ Taste können Sie Messergebnisse durchblättern.

Wenn keine Ergebnisse gespeichert sind, erscheint auf der Anzeige "nil".

3. Schritt: Drücken Sie die ▼ Taste, um zu den Tagesdurchschnittswerten zu gelangen. Als Erstes wird der Durchschnittswert von 7 Tagen angezeigt. Drücken Sie wiederholt die ▼ Taste um auch die Durchschnittswerte von 14, 21 und 30 Tagen anzusehen.

4. Schritt: Drücken und halten Sie die OK Taste, um das Messgerät

auszuschalten oder führen Sie einen Teststreifen ein, um eine Messung durchzuführen.

△ HINWEIS:

- Kontrolllösungsergebnisse sind mit „ctl“ in der unteren linken Ecke der Anzeige markiert zusätzlich zum „mem“ Symbol.
- Kontrolllösungsergebnisse werden nicht zur Berechnung der Tagesdurchschnittswerte herangezogen.
- Wenn keine Ergebnisse gespeichert sind, erscheint auf der Anzeige „nil“.
- Sind keine Tagesdurchschnittswerte im Speicher, werden 3 Striche am Display angezeigt.
- Befinden sich bereits 300 Testergebnisse im Speicher, wird bei einem neuen Wert der jeweils älteste gelöscht.
- Messergebnisse und Tagesdurchschnittswerte bleiben bei einem Batteriewechsel gespeichert.

## PFLEGE DES MESSGERÄTS

Die Pflege Ihres Wellion CALLA Mini Messgerätes ist sehr einfach. Folgen Sie diesen einfachen Richtlinien, um die Leistungsfähigkeit Ihres Messgeräts zu erhalten.

### Pflege des Messgeräts

- Bei Verunreinigung des Messgeräts verwenden Sie ein feuchtes (NICHT NASSES), fusselfreies Tuch mit einer milden Reinigungslösung.
- Achten Sie darauf, dass kein Wasser in das Wellion CALLA Mini Messgerät eindringt. Tauchen Sie das Messgerät niemals unter Wasser und halten Sie es niemals unter fließendes Wasser.
- Verwenden Sie keine Glas- oder Haushaltsreiniger für das Messgerät.
- Versuchen Sie nicht, die Öffnung für die Teststreifen zu reinigen.
- Vermeiden Sie den Teststreifeneinschub mit Blut oder Kontrollösung zu verunreinigen.




## Lagerung und Vorsichtsmaßnahmen



- Behandeln Sie das Messgerät sorgfältig – schwere Erschütterungen, wie sie z.B. beim Herunterfallen des Messgeräts auftreten könnten die Elektronik beschädigen.
- Messgerät und Streifen arbeiten in einem Temperaturbereich zwischen 10°C und 40°C.
- Vermeiden Sie es, das Messgerät an extrem heißen oder kalten Orten aufzubewahren, wie z.B. nahe einer Heizquelle oder in einem extrem heißen oder kalten Auto.
- Vermeiden Sie es, das Messgerät oder die Teststreifen an Orten mit hoher Luftfeuchtigkeit zu lagern oder zu benutzen, wie z.B. im Badezimmer oder in der Küche.
- Verschließen Sie den Deckel der Teststreifendose immer unmittelbar nach der Entnahme eines Teststreifens und vergewissern Sie sich, dass er fest sitzt.
- Zerlegen Sie das Messgerät nicht in seine Einzelteile. Dadurch würde die Garantie erlöschen. Bei technischen Problemen oder Fragen wenden Sie sich an Ihren autorisierten Fachhändler um Unterstützung.



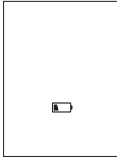
- Verwenden Sie das Messgerät nicht in trockener Umgebung, vor allem wenn synthetische Materialien vorhanden sind. Synthetische Kleidung, Teppiche, etc. können in einer trockenen Umgebung zu schädlichen statischen Entladungen führen
- Verwenden Sie das Messgerät nicht in der Nähe von Mobilfunktelefonen oder Schnurlostelefonen, Walkie-Talkies, Garagen-Tor-Öffnern, Radioapparaten oder anderen elektrischen oder elektronischen Geräten die Quellen elektromagnetischer Strahlung sind, da diese den ordnungsgemäßen Betrieb des Messgerätes beeinträchtigen können


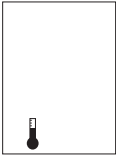
## PROBLEMBEHEBUNG

In diesem Abschnitt werden signifikante Meldungen und Errorcodes auf der Anzeige erklärt, die beim Gebrauch Ihres Wellion CALLA Mini Messgeräts und der Teststreifen auftreten können.

Was Sie sehen	Was es bedeutet	Was Sie tun sollten
	Speicherfehler	<ul style="list-style-type: none"><li>• Entnehmen Sie die Batterie und starten Sie das Messgerät erneut</li><li>• Entfernen Sie den Teststreifen und führen Sie einen neuen Teststreifen in das Messgerät ein.</li><li>• Sollte das Problem wieder auftreten, kontaktieren Sie den lokalen Vertriebspartner.</li></ul>

	Teststreifenfehler	<ul style="list-style-type: none"><li>• Entfernen Sie den Teststreifen und führen Sie einen neuen Teststreifen in das Messgerät ein.</li><li>• Wiederholen Sie die Messung mit einem neuen Teststreifen. Warten Sie bis das blinkende Tropfensymbol auf der Anzeige erscheint, bevor Sie Blut oder Kontrolllösung auftragen.</li><li>• Sollte das Problem wieder auftreten, kontaktieren Sie den lokalen Vertriebspartner.</li></ul>
	Zu wenig Blut	<ul style="list-style-type: none"><li>• Entfernen Sie den Teststreifen und wiederholen Sie die Messung mit einem neuen Teststreifen. Siehe Kapitel „Durchführung einer Blutzuckermessung“</li></ul>

 <p>The image shows a digital display with the letters 'HI' in a large, bold font. Below the 'HI', there is a smaller display showing the time '12:30' and '10:00 PM'.</p>	<p>Messergebnis ist höher als 600 mg/dl (33,3 mmol/l)</p>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Waschen und trocknen Sie Ihre Hände und wiederholen Sie die Messung mit einem neuen Teststreifen. Ist das Ergebnis wieder HI, kontaktieren Sie sofort Ihren Arzt und medizinisches Betreuungspersonal.</li></ul>
 <p>The image shows a digital display with the letters 'LO' in a large, bold font. Below the 'LO', there is a smaller display showing the time '12:30' and '10:00 PM'.</p>	<p>Messergebnis ist niedriger als 20 mg/dl (1,1 mmol/l)</p>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Waschen und trocknen Sie Ihre Hände und wiederholen Sie die Messung mit einem neuen Teststreifen. Ist das Ergebnis noch immer LO, kontaktieren Sie sofort Ihren Arzt und medizinisches Betreuungspersonal.</li></ul>
 <p>The image shows a digital display with a small battery icon in the center, indicating a low battery level.</p>	<p>Batterie ist schwach</p>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Ersetzen Sie die Batterie wie in Kapitel „Einlegen (oder Ersetzen) der Batterie“ beschrieben</li></ul>

	<p>Keine Ergebnisse im Speicher</p>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Führen Sie eine Blutzuckermessung durch, siehe Kapitel „Durchführung einer Blutzuckermessung“</li></ul>
	<p>Messung wurde außerhalb der Betriebstemperatur durchgeführt</p>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Bringen Sie das Messgerät in eine Umgebung zwischen 10°C und 40°C und warten Sie 10 bis 15 Minuten, bis die Umgebungstemperatur angenommen wurde</li></ul>

## HERSTELLERGARANTIE

Der Hersteller gewährt für das Wellion CALLA Mini Blutzuckermessgerät Garantie für Material- und Herstellungsdefekte über einen Zeitraum von zwei Jahren ab Kaufdatum. Diese Garantie geht verloren, wenn das Gerät nicht bestimmungsgemäß verwendet, schlecht gewartet oder geöffnet wurde.

Gewährleistung unter dieser Garantie ist beschränkt auf die Reparatur defekter Teile oder – nach Maßgabe des Herstellers – auf Ersatz des Geräts. Das Recht auf Kaufrücktritt gilt nur, wenn auch die Ersatzware defekt ist. Andere Ansprüche können nicht anerkannt werden.

Die Haftung des Herstellers ist auf die Reparatur oder den Ersatz beschränkt und in keinem Fall ist der Hersteller haftbar für Folgeschäden oder Verluste jeglicher Art.

Die Garantie gilt nicht, wenn der Schaden durch Missbrauch, Vernachlässigung, nicht autorisierte Reparatur oder Modifikation, schlechte Behandlung, Manipulation, menschliches Versagen und die Verwendung unter extremen Bedingungen. Diese Garantie schließt ausdrücklich Verbrauchsmaterialien aus. Die Garantiedauer kann nicht verlängert werden.

## SPEZIFIKATIONEN

Teststreifen:	Wellion CALLA Blutzuckerteststreifen
Messbereich:	20-600 mg/dl (1,1-33,3 mmol/l)
Kalibrierung:	Plasma
Messzeit:	6 Sekunden
Probenvolumen:	0,65 µl
Hämatokritbereich:	35 – 50 %
Displaytyp:	Große LCD Anzeige
Speicher:	300 Messergebnisse mit Datum und Zeit
Maße:	48 x 78 x 17 mm
Gewicht:	34g (inkl. Batterien)
Batterie:	1 x CR 2032 3V Lithium Batterie
Batterielebensdauer:	1000 Messungen oder 1 Jahr im kontinuierlichen Gebrauch
Automatische Abschaltung:	Nach 1,5 Minuten Nicht-Gebrauch
Betriebstemperatur:	10°C bis 40°C
Relative Luftfeuchtigkeit:	Weniger als 85%
Lagerungsbedingungen:	Messgerät bei -20°C - +60°C Teststreifen bei 4°C - 30°C



Weitere Informationen finden Sie in der Gebrauchsanweisung der Teststreifen. Messung an alternativen Teststellen (AST) möglich.

## SYMBOLE



Ablaufdatum (gültig bis Ende des Monats)



(LOT) Chargennummer



Temperaturlimits



Wenden Sie sich an die Gebrauchsanweisung



In Vitro Diagnostisches Medizinprodukt



Achtung, konsultieren Sie die Begleitpapiere



Katalognummer



Vermeiden Sie Sonnenlicht/direktes Licht



Nicht wiederverwenden



Bei beschädigter Verpackung nicht verwenden



Vor Nässe schützen



Hersteller

FOR SELF-  
TESTING

In Vitro diagnostisches, medizintechnisches Gerät zur Eigenanwendung

# wellion®

## CALLA*mini*



MEDTRUST Handelsges.m.b.H.  
Gewerbepark 10  
7221 Marz  
AUSTRIA  
[www.medtrust.at](http://www.medtrust.at)

CE 0197



In Vitro diagnostisches,  
medizinisches Gerät

W932MDEMGM RevA 01/2017

© MED TRUST, Wellion and CALLA are registered trademarks.